Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1: Rossemaison II	1L
CLUB 2: Buix II	1L

Lieu/ Ort Location/Luogo	Rossemaison	Date / Datum Date / Data	23.04.2010
Start/Beginn Début/Inizio 20:00	End/Ende Fin/Fine 22:05	Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	CA16
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	54

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome · Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	208098	PETERHANS Charlyn	
Official scorer Marqueur	208096	MONNERAT Aurore	
Referee 1 Arbitre 1	96284	BEUCHAT Christophe	
Referee 2 Arbitre 2	203498	MARQUIS Stéphane	
Tech. Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	1	4
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	1	4
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	2	1
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL	
CLUB 1	CLUB 2
4	9

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Buix II**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Rossemaison II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome · Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
19	©	MUSTER Jérémy				96289
45	A	CHARIATTE Grégoire				96302
33	G	CANZANELLA Milowan	X	X	X	209155
	G					
20		RANZI Ludovic				201648
78		ZINKL Jonas				203277
99		RUIZ Laurent				99044
76		SCHAFFNER Yoann				95157
17		ZBINDEN Jonathan				201100
9		BENNOUR Salomon				206168
16		JOLIAT Didier				209119
13		COSTA Mikael				98401
15		PERRIN Lionel				98409
24		PERRIN Jérôme				98410
55		CHRISTEN Julien				97378

COACH — Surname/Name Nom/Cognome · Forename/Vorname Prénom/Nome: BIETRY Daniel — Signature — 10166

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
10:28	78	13	1				
20:43	99	19	2				
46:08	19		3				
59:34	16	9	4				
				TOTAL		4	
TIME OUT					X	X	

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
07:13	9	2	09:03	K1
25:56	13	2	27:56	J1
27:13	99	2	29:13	B1
31:59	55	2	33:59	H
36:59	17	2	38:58	B1
48:23	45	2	50:23	H
48:23	55	10	58:23	M2
TOTAL			22	min

2 Buix II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome · Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
30	©	COURBAT Thierry				95080
25	A	SANER Frédéric				30105
31	G	SCHORI Marc	X	X	X	2065
	G					
13		REBETEZ Nicolas				205261
28		NICOULIN Thibaut				201623
15		NEUENSCHWANDER Pascal				208433
63		THEUBET Lionel				201636
23		CHÂTELAIN Gaëtan				202668
26		GUELAT Jean-Bernard				94170
58		TERREAUX Valentin				201566
3		MIGY Thibault				203179
64		FAIVRE Julien				204483
27		BLETRY Quentin				205162

COACH — Surname/Name Nom/Cognome · Forename/Vorname Prénom/Nome: HOSSINGER Jindrich — Signature — 210101

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
04:50	25	30	1				
09:03	3	30	2				
13:33	28	13	3				
16:13	63	15	4				
31:12	13	30	5				
34:36	15		6				
35:52	26	58	7				
38:58	13	63	8				
55:09	58	30	9				
				TOTAL		9	
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
10:05	30	2	10:28	D
12:40	30	2	14:40	Q
18:40	15	2	20:40	H
45:31	63	2	46:08	H
TOTAL			8	min